steinel

Home & Garden

110113246 10/2025

Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

DE

1. Wichtige Produktinformation

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
– Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Gefahr von Stromschlag!
Bei 230 V besteht Lebensgefahr!
• Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
• Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
• Bei der Installation des LED-Strahlers handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; sie muss daher fachgerecht nach den länderspezifischen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (**DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischen Schock, Verbrennungen oder Tod führen. Leuchte nicht nass reinigen.
• Nur Original-Ersatzteile verwenden.
• Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.
• Der LED-Strahler ist so zu positionieren, dass längeres in die Lichtquelle starren in einem geringeren Abstand als 0,3 m nicht zu erwarten ist.
• Das Strahlergehäuse erwärmt sich während des Betriebs. Die Ausrichtung des LED-Panels nur durchführen, wenn dieses abgekühlt ist.
• Montieren Sie den LED-Strahler nicht auf (gewöhnlich) leicht entflammbaren Oberflächen.
• Das Kabel darf bei Beschädigungen nicht ausgetauscht werden. Bei Defekt am Kabel muss der gesamte Bügelstrahler mit Kabel ausgetauscht werden.

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

LED-Strahler:
– LED-Strahler mit/ohne Sensor zur Wandmontage im Außenbereich geeignet.
Kamera-LED-Strahler:
– LED-Strahler mit Sensor zur Wandmontage im Außenbereich geeignet.
– Integrierte Kamera und Gegensprechanlage.

4. Elektrischer Anschluss

Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im LED-Strahler oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Kabel identifiziert und neu verbunden werden. Die Lichtquelle dieses LED-Strahlers ist nicht ersetzbar; falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z. B. am Ende ihrer Lebensdauer), ist der komplette LED-Strahler zu ersetzen.

5. Montage

• Alle Bauteile auf Beschädigungen prüfen.
• Bei Schäden den LED-Strahler nicht in Betrieb nehmen.
• Bei der Montage des Geräts ist darauf zu achten, dass es erschütterungsfrei befestigt wird.
• Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der Reichweite, der Bewegungserfassung und der Ausrichtung des LED-Strahlers.

6. Betrieb

Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist der LED-Strahler nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witterungseinflüsse können die Funktion des LED-Strahlers beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlschaltung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können.

7. Reinigung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei.
Gefahr durch elektrischen Strom!
Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.
• Gerät nur im trockenen Zustand reinigen.
Gefahr von Sachschäden!
Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.
• Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

8. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder: Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

9. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz
Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden und Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:
Die Garantie gilt nur für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbstständigen beruflichen Tätigkeit handelt.
Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland oder Österreich gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional-Produkte. Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über.
Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt **3 Jahre** (bei Produkten der XLED home- Serie 5 Jahre) jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.
Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit
Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht. Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.
Ausnahmen von der Garantie
Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:
– bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL- Produkt, die auf gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
– bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
– wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL- Originalteile sind,
– wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
– wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
– bei Transportschäden oder -verlusten.
Geltung deutschen Rechts
Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Zwingende Verbraucherschutzbestimmungen des Staates, in dem Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthaltsort haben, bleiben unberührt.
Geltendmachung
Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinel.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an die Adresse des in der E-Mail angegebenen Service-Centers. Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinel.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

GB

1. Important product information

Please read carefully and keep in a safe place.
– Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.

2. General safety precautions

Risk of electric shock!
230 V means danger to life!
• Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.
• During installation, the electric power cable being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
• Installing the LED floodlight involves work on the mains voltage supply; installation must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable national wiring regulations and electrical operating conditions (e.g. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE/ ÖNORM E 8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Contact between water and live parts can result in electrical shock, burns or death. Light must not be wet-cleaned.
• Only use genuine replacement parts.
• Repairs may only be made by specialist workshops.
• The LED floodlight must be positioned so that it is not expected that anybody can stare into the light for any prolonged period from a distance of less than 0.3 m.
• The floodlight enclosure heats up when the light is on. Only adjust the angle of the LED panel once it has cooled down.
• Do not install the LED floodlight on normally flammable surfaces.
• The cable must not be replaced if it gets damaged. If the cable is damaged, you must replace the entire bracket floodlight with cable.

3. Proper use

LED floodlight
– Sensor-switched LED floodlight with/without sensor suitable for wall mounting outdoors.
Camera LED floodlight:
– LED floodlight with sensor suitable for wall mounting outdoors.
– Integrated camera and intercom system.

4. Electrical Connection

Important: incorrectly wired connections will produce a short circuit later on in the LED floodlight or your fuse box. In this case, you must identify the individual conductors once again and reconnect them.
The light source of this LED floodlight cannot be replaced. If the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its service life), the complete LED floodlight must be replaced.

5. Installation

• Check all components for damage.
• Do not use the product if the LED floodlight is damaged.
• When installing the unit, make sure the installation site is not subject to vibration.
• Select appropriate site of installation, giving consideration to reach, motion detection and direction in which the LED floodlight is aimed.

6. Operation

The LED floodlight is not suitable for burglar alarm systems as it is not tamperproof in the manner prescribed for such systems. Weather conditions may affect the way the LED floodlight works. Strong gusts of wind, snow, rain and hail may cause the light to come ON when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish between sudden changes in temperature and sources of heat.

7. Cleaning and Maintenance

The unit requires no maintenance.
Hazard from electrical power.
Contact between water and live parts can result in electrical shock, burns or death.
• Only clean unit in a dry state.
Risk of damage to property!
Using the wrong detergent can damage the light.
• Clean unit with a moist cloth without detergent.

8. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only: Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

9. Manufacturer's Warranty

Manufacturer's warranty from STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germany
All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer and original purchaser of the newly manufactured STEINEL product, with a warranty under the following terms and conditions:
The warranty only applies to consumers. A consumer is any natural person who, on entering into the purchase transaction, neither acts in exercising their commercial nor their self-employed activity.
The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to STEINEL products sold and used in the United Kingdom excluding STEINEL Professional products. If you sell the product or pass it on to someone else, the warranty will not be transferred to the new owner.
We can opt for warranty cover in the form of repair, which will be provided free of charge, or replacement, which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality). The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years** (5 years for products from the XLED home range), in each case from the date on which the product was purchased. Any components repaired or replaced by us will be covered by this warranty for the remaining warranty period. We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.
Statutory rights accruing from defects, gratuitousness
The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.
Exemptions from the warranty
All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:
– any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
– any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
– any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory, supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
– any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
– any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
– any damage or loss occurring in transit.
Application of German law
The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG). For consumers, mandatory consumer protection provisions of the country in which you have your habitual abode shall remain unaffected.
Making claims
If you wish to make a warranty claim, please send the product along with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your specialist retailer or directly to us.
STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom
For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.
If you have any queries concerning the conditions of warranty, please feel free to call us on +44 1733366700 or email us at steinel@steinel.co.uk.
We shall be pleased to provide any assistance you may need.

FR

1. Notice d'information produit importante

Veuillez la lire attentivement et la conserver en lieu sûr !
– Elle est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression, même partielle, n'est autorisée qu'après notre accord préalable.

2. Consignes de sécurité générales

Risque de décharge électrique !
230 V : danger de mort !
• Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !
• Pendant le montage, le câble à raccorder doit être hors tension. Il faut donc d'abord couper l'alimentation électrique et s'assurer de l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.
• L'installation de ce projecteur LED implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.
• Si des pièces sous tension sont au contact avec de l'eau, il y a risque d'électrocution, de brûlures, voire danger de mort.
• Ne pas mouiller le luminaire pour le nettoyer.
• Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
• Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.
• Positionner le projecteur LED de manière à ce que l'on ne puisse pas s'attendre à ce que quelqu'un regarde fixement et longtemps la source de lumière à une distance de moins de 0,3 m.
• Le boîtier du projecteur chauffe pendant le fonctionnement. Laisser refroidir le panneau LED avant de l'orienter.
• Ne pas installer le projecteur LED sur des surfaces (én général) facilement inflammables.
• Il est interdit de remplacer le câble si ce dernier est endommagé. Dans ce cas, il faut remplacer l'ensemble du projecteur à étrier, câble inclus.

3. Utilisation conforme aux prescriptions

Projecteur LED :
– projecteur LED à/sans détection idéal pour le montage mural à l'extérieur.
Projecteur LED à caméra :
– projecteur LED à détection idéal pour le montage mural à l'extérieur.
– Interphone et caméra intégrés.

4. Branchement électrique

Important : une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans le projecteur LED ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les différents câbles et les raccorder en conséquence. Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse de ce projecteur LED. S'il fallait la remplacer (par ex. si elle est brûlée), il faut remplacer le projecteur en entier.

5. Montage

• Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
• Ne pas mettre le projecteur LED en service en cas de dommage.
• Lors du montage du luminaire, veillez à ce qu'il soit fixé sans être soumis à des vibrations.
• Choisir l'emplacement de montage approprié en tenant compte de la portée,de la détection des mouvements et de l'orientation du projecteur LED.

6. Utilisation

Le projecteur LED n'est toutefois pas prévu pour les alarmes spéciales anti-intrusion car il n'est pas protégé contre le vandalisme. Les conditions atmosphériques peuvent influencer les fonctions du projecteur LED. Les rafales de vent, la neige, la pluie, la grêle peuvent entraîner un déclenchement intempestif car le détecteur ne peut pas distinguer les brusques variations de température des sources de chaleur.

7. Nettoyage et entretien

Le luminaire ne nécessite aucun entretien.
Risque d'électrocution !
Si des pièces sous tension sont au contact avec de l'eau, il y a risque d'électrocution, de brûlures, voire danger de mort.
• Nettoyer le luminaire uniquement à sec.
Risque de dommages matériels !
Des détergents inappropriés risquent d'endommager le luminaire.
• Nettoyer le luminaire avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

8. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE : conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

9. Garantie du fabricant

Garantie du fabricant STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz
Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons volontiers, en tant que client final et en tant que premier acheteur du produit STEINEL nouvellement fabriqué, une garantie conforme aux conditions suivantes :
La garantie s'applique uniquement aux consommateurs. Un consommateur est toute personne physique qui, au moment de la conclusion de l'achat, n'agit ni dans l'exercice d'une activité commerciale ni dans celui d'une activité professionnelle indépendante.
La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional. En cas de vente ou de remise du produit à une tierce personne, la garantie n'est pas transmise au nouveau propriétaire.
Nous avons le choix entre une réparation gratuite ou un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure). La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est de **3 ans** (5 ans pour les produits de la série XLED home), resp. à compter de la date d'achat du produit. Les composants réparés ou remplacés par nos soins sont couverts par la garantie pour la durée restant à courir au titre de cette garantie. Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.
Droits légaux en cas de défauts et gratuité
Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.
Exceptions à la garantie
Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :
– les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
– le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
– les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
– la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
– le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
– les dommages survenus durant le transport ou les pertes lors de l'expédition.
Application du droit allemand
Le droit applicable est le droit français à l'exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG). Pour les consommateurs, ceci n'affecte en rien les dispositions obligatoires visant à la protection des consommateurs du pays dans lequel vous êtes habituellement domiciliée.
Réclamation
Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez utiliser notre formulaire de garantie en ligne à l'adresse suivante www.steinel.de/garantie. Remplissez complètement le formulaire et téléchargez la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit. C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. Après avoir reçu un e-mail vous invitant à le faire, envoyez le produit à votre revendeur ou au centre de service après-vente à l'adresse indiquée dans l'e-mail. Pour toutes questions sur les conditions de garantie, n'hésitez pas à nous appeler au +49 5245 448 188 ou à nous contacter par e-mail à service@steinel.de. Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

NL

1. Belangrijke productinformatie

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!
– Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook gedeeltelijk, is alleen met onze toestemming geoorloofd.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften

Gevaar voor elektrische schokken!
230 V is levensgevaarlijk!
• Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!
• Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
• Bij de installatie van de led-breedstraler werkt u met netspanning. De installatie moet daarom vakkundig volgens de geldende installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd (bijv. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Het contact van water met stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben. De lamp niet nat reinigen.
• Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
• Reparaties mogen uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.
• De led-breedstraler moet zo worden afgesteld, dat langdurig in de lichtbron kijken op een afstand van minder dan 0,3 m nagenoeg is uitgesloten.
• De behuizing van de breedstraler warmt op tijdens het gebruik. Verander de positie van het led-paneel alleen als dit helemaal is afgekoeld.
• Monteer de led-breedstraler niet op (normaal) licht ontvlambare oppervlakken.
• Het snoer kan bij beschadigingen niet worden vervangen. In dat geval moet de complete lamp met snoer worden vervangen.

3. Gebruik volgens de voorschriften

Led-breedstraler:
– Led-breedstraler met/zonder sensor, geschikt voor wandmontage buiten.
Camera-led-breedstraler:
– Led-breedstraler met sensor, geschikt voor wandmontage buiten.
– Geïntegreerde camera en intercominstallatie.

4. Elektrische aansluiting

Belangrijk: Verwisseling van de aansluitingen leidt in de led-breedstraler of in uw meterkast tot kortsluiting. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels nogmaals geïdentificeerd en opnieuw verbonden worden.
De lichtbron van deze led-breedstraler kan niet worden vervangen. Mocht het noodzakelijk worden om die te vervangen (bijv. aan het einde van zijn levensduur), dan moet de complete led-breedstraler worden vervangen.

5. Montage

• Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
• Neem de led-breedstraler bij beschadigingen niet in gebruik.
• Bij de montage van het apparaat moet erop worden gelet, dat het trillingsvrij wordt bevestigd.
• Kies een passende montageplaats; houd hierbij rekening met de reikwijdte, de bewegingsregistratie en de afstelling van de led-breedstraler.

6. Werking

Voor speciale inbraakalarminstallaties is de led-breedstraler niet geschikt, omdat de voorgeschreven sabotagebeveiliging hiervoor ontbreekt. Weersinvloeden kunnen de functie van de led-breedstraler beïnvloeden. Bij hevige windvlagen, sneeuw, regen of hagel kan een foutieve schakeling voorkomen, omdat de plotselinge temperatuurverschillen niet van warmtebronnen onderscheiden kunnen worden.

7. Schoonmaken en verzorgen

Dit apparaat is onderhoudsvrij.
Gevaar door elektrische stroom!
Het contact van water met stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.
• Reinig het apparaat alleen in droge toestand.
Gevaar voor beschadigingen!
De lamp kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.
• Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek zonder reinigingsmiddel.

8. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen: Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

9. Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland.
Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als consument en eerste koper van het nieuw geproduceerde STEINEL-product graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden:
Deze garantie geldt uitsluitend voor consumenten. Een consument is iedere natuurlijke persoon die bij afsluiting van de koop niet in uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroep handelt. De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt uitsluitend voor STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten. Indien u het product verkoopt of aan iemand anders geeft, gaat de garantie niet over op de volgende eigenaar.
Wij hebben de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren of gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit). De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL-product bedraagt **3 jaar** (bij producten van de XLED home-serie 5 jaar) en begint met de datum van aanschaf van uw product. De door ons gerepareerde of vervangen componenten vallen voor de resterende garantieduur onder deze garantie. Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.
Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid
De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.
Uitzonderingen op de garantie
Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:
– bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
– bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
– indien aan het product zonder toestemming veranderingen werden uitgevoerd of indien gebreken zijn ontstaan door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
– indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
– wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
– bij transportschade of -verliezen.
Geldigheid van het Duitse recht
Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten. Dwingend geldende regels ter bescherming van de consument in het land waar de consument zijn normale verblijfplaats heeft, blijven hierdoor onverlet.
Garantie claimen
Indien u aanspraak wilt maken op de garantie moet u ons online garantieformulier invullen op www.steinel.de/garantie. Vul het formulier volledig in en upload dit samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. U ontvangt vervolgens een mail van ons waarin wij u verzoeken het product op te sturen naar uw speciaalzaak of het in de mail opgegeven adres van het Service Center.
U mag ons altijd bellen als u nog vragen mocht hebben over de garantievoorwaarden, tel. +49 5245 448 188 of stuur een mail naar service@steinel.de. Wij helpen u graag!

IT

1. Informazioni importanti sul prodotto

Si prega di leggerle attentamente e di conservarle!
– Tutelate dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza

Pericolo di folgorazione!
A 230 V vi è pericolo di morte!
• Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!
• Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
• L'installazione del faro LED richiede lavori alla linea di alimentazione elettrica; per questo motivo l'installazione deve essere eseguita a regola d'arte e in ottemperanza alle norme per l'installazione vigenti nel relativo paese (per es. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Il contatto di parti conduttive con acqua può provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte. Non pulire la lampada con acqua o panno umido.
• Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
• Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.
• Il faro LED deve essere posizionato in modo tale che sia improbabile che si fissi la sorgente luminosa per un periodo prolungato a una distanza inferiore a 0,3 m.
• Durante il funzionamento l'involucro del proiettore diventa molto caldo. Per cambiare l'orientamento del pannello LED aspettare sempre che si sia raffreddato.
• Non montare il faro LED su superfici (di norma) facilmente infiammabili.
• È vietato sostituire il cavo in caso di danneggiamenti. Se il cavo è difettoso o danneggiato, occorre sostituire l'intero faro con staffa incluso il cavo.

• Utilizzo adeguato allo scopo

Faro LED:
– Faro LED con o senza sensore adatto per il montaggio in ambienti esterni.
Faro LED con telecamera:
– Faro LED con sensore adatto per il montaggio a muro in ambienti esterni.
– Telecamera e citofono integrati.

3. Allacciamento elettrico

Importante: lo scambio di collegamenti causa un corto circuito nel faro LED o nella sua valvoliera. In questo caso i singoli cavi devono essere reidentificati e quindi collegati a nuovo.
La sorgente luminosa di questo faro LED non è sostituibile; in caso ciò fosse necessario, per es. alla fine della sua durata utile, occorre cambiare l'intero faro LED.

4. Montaggio

• Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti
• In caso di danni non mettere in funzione il faro LED.
• Nel montaggio dell'apparecchio occorre provvedere a fissarlo in modo tale che non si generino vibrazioni.
• Scegliere un luogo di montaggio adeguato tenendo conto del raggio d'azione, del rilevamento del movimento e dell'orientamento del faro LED.

5. Funzionamento

Il faro LED non è adatto all'applicazione in impianti di allarme speciali (antifurto), in quanto non dispone della sicurezza contro il sabotaggio prescritta per tali tipi di impianto. Le condizioni atmosferiche possono influenzare il funzionamento del faro LED. Raffiche di vento, neve, pioggia e grandine in fortissima misura possono indurre un collegamento sbagliato dato che fluttuazioni di temperatura improvvise non possono essere distinte dalle fonti termiche.

6. Pulizia e cura

L'apparecchio non necessita di manutenzione.
Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!
Il contatto di parti conduttive con acqua può provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.
• Pulite l'apparecchio solo quando è asciutto.
Pericolo di danni a cose!
Detergenti sbagliati potrebbero danneggiare l'apparecchio.
• Pulite l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, senza detersivi.

7. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!

Solo per paesi UE: conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

8. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germania.
Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo siamo lieti in qualità di produttore di concederLe come cliente finale e primo acquirente del prodotto STEINEL di nuova fabbricazione una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate:
La garanzia vale solo per utenti. Per utente si intende ogni persona fisica che all'atto della stipulazione del contratto di acquisto non agisce in esercizio della sua attività professionale commerciale o autonoma.
La garanzia comprende l'assenza di vizi che è dimostrabile essere riconducibili a un difetto di materiale o un errore di produzione e che ci vengono segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia.
La garanzia vale solo per i prodotti STEINEL che vengono acquistati e utilizzati in Italia, a esclusione dei prodotti STEINEL Professional. In caso di vendita o cessione del prodotto, la garanzia non verrà trasferita al proprietario successivo.
Spetta a noi scegliere di concedere alla garanzia effettuando una riparazione gratuita, provvedendo a una sostituzione gratuita (all'occorrenza con un modello successivo equivalente o di migliore qualità). Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL da Lei acquistato è di **3 anni** (nel caso di prodotti della serie XLED home 5 anni) a partire dalla data di acquisto del prodotto. I componenti da noi riparati o sostituiti, per il periodo di garanzia rimanente, sono coperti da questa garanzia. Noi assumiamo i costi di trasporto ma non i rischi legati al trasporto della merce che ci viene restituita.
Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuità
Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono.
La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.
Esclusioni dalla garanzia
Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili.
La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:
– in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
– in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
– in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
– in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
– in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
– in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.
Applicazione del diritto tedesco
Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Per i consumatori le disposizioni obbligatorie in materia di tutela dei consumatori del Paese in cui si ha la residenza abituale rimangono inalterate.
Rivendicazione
Se ha intenzione di avvalersi della garanzia, utilizzi per favore il nostro modulo garanzia online al sito www.steinel.de/garantie. La si prega di compilare interamente il modulo e di caricare lo scontrino d'acquisto originale o la fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. Dopo aver ricevuto la nostra richiesta via e-mail, si prega di inviare il prodotto al proprio rivenditore di fiducia o all'indirizzo del centro di assistenza clienti indicato nell'e-mail. Qualora abbia domande sulle condizioni di garanzia, La si prega di contattarci telefonicamente al numero +49 5245 448 188 o di inviarci un'e-mail all'indirizzo service@steinel.de. Saremo lieti di aiutarLa!

ES

1. Información de producto importante

¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!
– Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.

2. Indicaciones generales de seguridad

¡Peligro de descarga eléctrica!
¡230 V suponen peligro de muerte!
• ¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, desconecte la alimentación de tensión!
• Para el montaje, el cable eléctrico a conectar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
• La instalación del foco LED supone un trabajo en la red eléctrica; debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de acometida específicas de cada país (p. ej., **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• El contacto del agua con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte. No mojar la lámpara para limpiarla.
• Utilice solo piezas de repuesto originales.
• Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.
• El foco LED se deberá posicionar de manera que sea improbable que alguien dirija la mirada durante mucho tiempo a una distancia de menos de 0,3 m.
• La carcasa del foco se calienta durante el funcionamiento. Muévase el panel LED para orientarlo solo una vez se haya enfriado.
• No monte el foco LED sobre superficies (normalmente) fácilmente inflamables.
• En caso de un defecto, no se deberá cambiarse el cable. En caso de un defecto en el cable, se tendrá que cambiar todo el foco de horquilla con el cable.

3. Uso previsto

Foco LED:
– Foco LED con/sin sensor apto para el montaje en la pared en zonas exteriores.
Foco LED con cámara:
– Foco LED con sensor apto para el montaje en la pared en zonas exteriores.
– Cámara e interfono integrados.

4. Conexión eléctrica

Importante: Conexiones erróneas pueden provocar más tarde un cortocircuito en el foco LED o en su caja de fusibles. En tal caso, habrá que identificar una vez más cada uno de los conductores y conectarlos de nuevo. La bombilla de este foco LED no se puede reemplazar, para reemplazar la bombilla (p. ej. al fin de su vida útil), hay que cambiar todo el foco LED.

5. Montaje

• Comprobar que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
• No poner en servicio el foco LED si presenta daños.
• Al montar el dispositivo, hay que fijarse en que no esté expuesto a vibraciones.
• Elegir un lugar de montaje adecuado teniendo en cuenta el alcance, la detección de movimiento y la orientación del foco LED.

6. Funcionamiento

El foco LED no es apto para alarmas antirrobo especiales debido a que carece de la seguridad antisabotaje prescrita para las mismas.
Las condiciones atmosféricas pueden afectar al funcionamiento del foco LED. Fuertes ráfagas de viento, la nieve, la lluvia y el granizo pueden provocar una activación errónea al no poderse distinguir entre cambios de temperatura repentinos y fuentes térmicas.

7. Limpieza y cuidados

El dispositivo está exento de mantenimiento.
¡Peligro por corriente eléctrica!
El contacto del agua con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.
• Limpiar el dispositivo solo en estado seco.
¡Peligro de daños materiales!
Utilizando un limpiador no apropiado, el dispositivo puede sufrir daños.
• Limpiar el dispositivo con un paño ligeramente humedecido sin detergente.

8. Eliminación

Aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE: Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

9. Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio.
La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos. La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.
Servicio de reparación: una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

PT

1. Informações importantes sobre o produto

Por favor, leia-as com atenção e guarde-as num local seguro!
– Protegidas pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.

2. Instruções de segurança gerais

Perigo de eletrocussão!
230 V representam perigo de morte!
• Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!
• Durante a montagem, o cabo elétrico a ligar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.
• A instalação do projetor LED consiste essencialmente em lidar com tensão de rede; por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países (por ex., **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• O contacto de água com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte. Não limpe a armadura a molhado.
• Utilize somente peças de reposição originais.
• Reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.
• O projetor LED deve ser posicionado de forma a que a uma distância inferior a 0,3 m não seja expectável olhar para a fonte de luz por muito tempo.
• Em funcionamento, o corpo do projetor aquece. Alinhe o painel de LEDs apenas quando este estiver frio.
• Não monte o projetor LED em cima de superfícies facilmente inflamáveis.
• Se o cabo estiver danificado, não poderá ser substituído. Se o cabo tiver algum defeito, todo o projetor terá de ser substituído juntamente com o cabo.

3. Utilização prevista

Projetores LED:
– Projetores LED com/sem detetor concebidos para a montagem na parede e no exterior.
Projetores LED com câmara:
– Projetores LED com detetor concebidos para a montagem na parede e no exterior.
– Câmara integrada e intercomunicador.

4. Ligação elétrica

Importante: se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no projetor LED ou na caixa de fusíveis.
Nesse caso, os diversos condutores terão de ser identificados e ligados de novo. A fonte de luz deste projetor LED não pode ser substituída, caso seja necessário substituí-la (por ex. no fim da sua vida útil), terá de ser substituído todo o projetor LED.

5. Montagem

• Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
• Se detetar qualquer dano, não coloque o projetor LED em funcionamento.
• Ao montar o aparelho, certifique-se de que é montado à prova de trepidações.
• Escolha um local de montagem adequado, tendo em conta o alcance, a deteção de movimentos e o direcionamento do projetor LED.

6. Funcionamento

O projetor LED não se adequa a sistemas de alarme antirroubo especiais, uma vez que não está garantida a proteção contra sabotagem exigida por lei. As influências climatéricas podem influenciar o funcionamento do projetor LED. As rajadas fortes de vento, a neve, a chuva e o granizo podem causar uma ativação errada, porque o sistema não consegue distinguir entre alterações súbitas de temperatura e irradiação proveniente de fontes de calor.

7. Limpeza e conservação

O aparelho não requer qualquer tipo de manutenção.
Perigo de eletrocussão!
O contacto de água com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.
• Limpe o aparelho apenas se estiver seco.
Perigo de danos materiais!
A utilização dos detergentes errados pode danificar o aparelho.
• Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido sem detergente.

8. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.

Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da UE: Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

9. Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.
Serviço de reparação: depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

SE

1. Viktig produktinformation

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
– Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar

Risk för strömstötar!
Livsfara vid 230 V!
• Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!
• Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
• Vid installation av LED-strålkastaren handlar det om arbeten på nätspänningen och därför måste arbetet genomföras professionellt enligt respektive länders installationsföreskrifter och anslutningskrav (t.ex. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Om vatten kommer i kontakt med strömförande delar kan det medföra elektrisk chock, brännsår eller dödsfall. Våtrengör inte armaturen.
• Använd endast originalreservdelar.
• Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.
• LED-strålkastaren bör placeras så att det inte blir möjligt att se in i ljuskällan under en längre tid på ett kortare avstånd än 0,3 m.
• Strålkastarens huvud blir hett under driften. Rikta in LED-panelen sedan den svalnat.
• Montera inte LED-strålkastaren på (i vanliga fall) lättantändliga underlag.
• Vid skador får kabeln inte bytas ut. Är kabeln defekt måste hela strålkastaren med bygel inklusive kabel bytas ut.

3. Ändamålsenlig användning

LED-strålkastare
– LED-strålkastare med/utan sensor avsedd för montage på vägg utomhus.
Kamera LED-strålkastare
– LED-strålkastare med sensor avsedd för montage på vägg utomhus.
– Integrerad kamera och porttelefon.

4. Elektrisk anslutning

Viktigt: En förväxling av anslutningarna leder till kortslutning i LED-strålkastaren eller i säkringsskåpet. I ett sådant fall måste de enskilda kablarna identifieras igen och anslutas på nytt. LED-strålkastarens ljuskälla kan inte bytas ut; om ljuskällan ändå måste bytas ut (t.ex. när den är uttjänt), så måste hela LED-strålkastaren bytas ut.

5. Montage

• Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
• Är LED-strålkastaren skadad får den inte tas i bruk.
• Apparaten måste monteras vibrationsfritt.
• Välj ett lämpligt monteringsställe med hänsyn till räckvidden, rörelsedetekteringen och LED-strålkastarens inriktning.

6. Drift

LED-strålkastaren är inte avsedd som professionellt tjuvlarm, eftersom den inte uppfyller de krav som ställs mot åverkan och sabotage. Väderleksinflytanden kan påverka LED-strålkastarens funktion. Kraftiga vindbyar, snöfall, regn- och hagelskurar kan orsaka oönskad tändning av ljuset, eftersom de plötsliga temperaturskillnaderna inte kan skiljas från normala värmekällor.

7. Rengöring och skötsel

Apparaten är underhållsfri.
Fara p.g.a. elektrisk ström!
Om vatten kommer i kontakt med strömförande delar kan det medföra elektrisk chock, brännsår eller dödsfall.
• Rengör bara apparaten när den är torr.
Risk för materiella skador!
Felaktiga rengöringsmedel kan orsaka skador på armaturen.
• Rengör apparaten med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

8. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.

Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder: Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

9. Tillverkargaranti

Tillverkargaranti STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland
Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Av den anledningen tillhandahåller vi som tillverkare dig som slutkund och förstagångsköpare av den nya STEINEL produkten gärna en garanti enligt nedanstående villkor:
Garantin gäller endast för konsumenter. En konsument är varje naturlig person som vid köptransaktionen varken utövar sin industriella eller självständiga yrkesverksamhet.
Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden. Garantin gäller endast för STEINEL-produkter som köps och används i Sverige, exklusive STEINEL Professional-produkterna. Om du säljer produkten eller ger den vidare, övergår inte garantin till efterföljande ägare.
Vi avgör, om vi fullgör garantin genom en gratis reparation eller ett gratis utbyte (evtl. mot en likeller mervärdig, nyare modell). Garantitiden för den STEINEL-produkt som du köpt är **3 år** (för produkter från XLED home-serien 5 år), räknat från köpdatum. De komponenter som reparerats eller bytts ut av oss omfattas av denna garanti under den resterande garantitiden. Vi åtar oss transportkostnaderna för retursändningen men inte transportriskerna.
Garantirättigheter, kostnadsfrihet
De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa. Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.
Undantag från garantin
Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garantin:
– vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
– vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
– om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
– om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
– om montage och installation inte utförts enligt installationsföreskrifterna från STEINEL,
– vid transportskador eller -förluster.
Tysk lags giltighet
Tysk lagstiftning gäller undantaget överenskommelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG). För konsumenter förblir bindande skyddsbestämmelser för konsumenter i det land där du har din normala hemvist, oberörda.
Göra gällande
Om du vill ta din garanti i anspråk, v.g. skicka produkten tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-553 02 Jönköping
Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut.
Om du har frågor beträffande garantivillkoren, ring oss gärna på tel. +46 036314240 eller skicka ett e-post meddelande till kontakt@khs.se. Vi hjälper dig gärna!

DK

1. Vigtig produktinformation

Læs den omhyggeligt, og gem den!
– Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger

Fare for elektrisk stød!
Ved 230 V er der livsfare!
• Afbryd spændingstilførslen før alt arbejde på produktet!
• Ved montering skal spændingen til den el-ledning, der skal tilsluttes, være afbrudt. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
• Ved installation af LED-projektøren arbejdes der med netspænding. Dette arbejde skal derfor udføres fagligt korrekt efter det enkelte lands specifikke installationsforskrifter og tilslutningsbetingelser (f.eks. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Hvis vand kommer i kontakt med strømførende dele, kan det medføre elektrisk stød,forbrændinger eller død. Rengør ikke lampen med vådrengøring.
• Brug kun originale reservedele.
• Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.
• LED-projektøren skal placeres således, at det ikke er muligt at se direkte ind i lyskilden i længere tid på en afstand, der er mindre end 0,3 m.
• Projektørens hus bliver varmt under brugen. LED-panelet må kun indstilles, efter det er kølet af.
• LED-projektøren må ikke monteres på (normalt) let brændbare overflader.
• Kablet kan ikke udskiftes, hvis det bliver beskadiget. Hvis kablet er defekt, skal den komplette bøjleprojektør med kabel udskiftes.

3. Korrekt anvendelse

LED-projektør:
– LED-projektør med/uden sensor velegnet til udendørs vægmontering.
Kamera-LED-projektør:
– LED-projektør med sensor velegnet til udendørs vægmontering.
– Integreret kamera og samtaleanlæg.

4. Elektrisk tilslutning

Vigtigt: Ombytning af tilslutningerne fører senere til kortslutning i LED-projektøren eller i sikringsboksen. Hvis dette sker, skal de enkelte ledninger identificeres og monteres igen. Lyskilden i denne LED-projektør kan ikke udskiftes. Hvis lyskilden skal udskiftes (f.eks. når den ikke fungerer længere), skal hele LED-projektøren udskiftes.

5. Montering

• Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
• Tag ikke LED-projektøren i brug, hvis den er beskadiget.
• Sørg ved montering af produktet for, at det fastgøres et sted uden vibrationer.
• Vælg et egnet monteringssted, hvor der er taget hensyn til LED-projektørens rækkevidde, bevægelsesovervågning og indstilling.

6. Drift

LED-projektøren er ikke egnet til særlige tyverialarmer, da den dertil foreskrevne sabotagesikring mangler. Vejret kan påvirke LED-projektørens funktion. Ved kraftige vindstød, sne, regn og hagl kan der opstå fejltænding, fordi pludselige temperatursvingninger ikke kan skelnes fra varmekilder.

7. Rengøring og vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.
Fare pga. elektrisk strøm!
Hvis vand kommer i kontakt med strømførende dele, kan det medføre elektrisk stød, forbrændinger eller død.
• Rengør kun produktet, hvis det er tørt.
Fare for materielle skader!
Produktet kan blive beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler.
• Rengør produktet med en let fugtig klud uden rengøringsmiddel.

8. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande: I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

9. Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren.
Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke. Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.
Reparationsservice: Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

FI

1. Tärkeitä tuotetta koskevia tietoja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!
– Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.

2. Yleiset turvaohjeet

Sähköiskun vaara!
230 volttiin liittyy hengenvaara!
• Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!
• Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise siksi ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
• LED-valonheitin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia sähköasennusmääräyksiä ja tuotteen asennusohjeita on noudatettava.
• Veden pääseminen kosketuksiin sähköä johtavien osien kanssa voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan. Älä puhdista valaisinta vedellä.
• Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
• Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.
• LED-valonheitin on sijoitettava siten, että valonlähdettä kohti ei ole mahdollista tuijottaa pitkään alle 0,3 metrin etäisyydeltä.
• Valonheittimen runko lämpenee käytön aikana. Kohdista LED-taulu vasta, kun se on jäähtynyt.
• Älä asenna LED-valonheitintä (tavallisesti) herkästi syttyville pinnoille.
• Viallista kaapelia ei saa vaihtaa. Jos kaapeli on viallinen, koko valonheitin on vaihdettava.

3. Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

LED-valonheitin:
– LED-valonheitin tunnistimella / ilman tunnistinta kiinnitetään seinään, ja se on tarkoitettu käytettäväksi ulkona.
Kameralla varustettu LED-valonheitin:
– Tunnistimella varustettu LED-valonheitin kiinnitetään seinään, ja se on tarkoitettu käytettäväksi ulkona.
– Sisäänrakennettu kamera ja sisäpuhelinjärjestelmä.

4. Sähköliitäntä

Tärkeää: Liitäntöjen vaihtuminen keskenään johtaa oikosulkuun LED-valonheittimessä tai sulakekotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja yhdistettävä uudelleen. Tämän LED-valonheittimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; koko LED-valonheitin joudutaan vaihtamaan uuteen, jos valonlähde ei enää toimi (esim. sen käyttöiän päätyttyä).

5. Asennus

• Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
• Älä ota LED-valonheitintä käyttöön, jos siinä on vikoja.
• Laitteen asennuksessa on varmistettava, että laite kiinnitetään tärinättömään paikkaan.
• Valitse sopiva kiinnityspaikka, ja ota valinnassa huomioon toiminta-alue ja LED-valonheittimen suuntaus.

6. Käyttö

LED-valonheitin ei sovellu käytettäväksi osana erityisiä murtohälytysjärjestelmiä, sillä siitä puuttuu määräysten mukainen suojaus sabotaasin varalta. Sääolosuhteet saattavat vaikuttaa LED-valonheittimen toimintaan.
Voimakkaat tuulenpuuskat sekä lumi-, vesi- ja raesateet saattavat aiheuttaa virhetoimintoja, koska tunnistin ei erota äkillisiä lämpötilan vaihteluita lämmönlähteistä.

7. Puhdistus ja hoito

Laite on huoltovapaa.
Sähkövirran aiheuttama vaara!
Veden pääseminen kosketuksiin sähköä johtavien osien kanssa voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.
• Puhdista laite vain kuivana.
Esinevahinkojen vaara!
Väärien puhdistusaineiden käyttö voi vioittaa laitetta.
• Puhdista laite vain hieman kostutetulla liinalla ilman puhdistusaineita.

8. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita: Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

9. Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.
Korjauspalvelu: Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

NO

1. Viktig produktinformasjon

Les dokumentet nøye og ta vare på det!
– Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser

Fare for elektrisk støt!
230 V er livsfarlig!
• Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!
• Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
• Under installasjon av dette apparatet kommer man i kontakt med strømnettet, og arbeidet skal derfor utføres av en fagkyndig person iht. gjeldende nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (f.eks. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Kommer strømførende deler i kontakt med vann, kan dette føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død. Lampen skal ikke våtrengjøres.
• Bruk kun originale reservedeler.
• Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.
• Plasser LED-lyskasteren slik at det ikke er å forvente at man vil stirre inn i lyskilden fra en avstand på under 0,3 m over lengre tid.
• Lyskasterboksen blir varm under drift. Vent derfor med å justere LED-panelet til etter at det er avkjølt.
• LED-lyskasteren må ikke monteres på overflater som (normalt) er lett antennelige.
• En skadet kabel må ikke skiftes ut. Dersom det er en defekt på kabelen, må hele flomlyset med bøyle samt kabel skiftes ut.

3. Forskriftsmessig bruk

LED-lyskaster:
– LED-lyskasteren med/uten sensor egner seg til montering på vegg ute.
Kamera-LED-lyskaster:
– LED-lyskasteren med sensor egner seg til montering på vegg ute.
– Integrert kamera og dørtelefon.

4. Elektrisk tilkobling

Viktig: Forveksling av koblingene vil senere føre til kortslutning i LED-lyskasteren eller i sikringsskapet. I så tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og kobles til på nytt. Lyskilden i denne LED-lyskasteren kan ikke skiftes ut. Dersom lyskilden må erstattes (f.eks. mot slutten av levetiden), må hele LED-lyskasteren skiftes ut.

5. Montering

• Kontroller alle komponenter for skader.
• Ikke ta LED-lyskasteren i bruk dersom det er skadet.
• Påse at apparatet monteres slik at det ikke kan vibrere.
• Velg et egnet monteringssted, og ta hensyn til rekkevidde, bevegelsesregistrering og justeringen av LED-lyskasteren.

6. Drift

LED-lyskasteren egner seg ikke for spesielle innbruddsalarmanlegg, fordi det ikke er tilstrekkelig sikret mot sabotasje. Værforholdene kan påvirke funksjonen til LED-lyskasteren.
Kraftige vindkast, snø, regn og haglbyger kan føre til feilkoblinger, ettersom apparatet ikke kan skille mellom plutselige temperatursvingninger og varmekilder.

7. Rengjøring og stell

Apparatet er vedlikeholdsfritt.
Elektrisk strøm kan utgjøre fare!
Kommer strømførende deler i kontakt med vann, kan dette føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.
• Apparatet skal kun rengjøres når det er tørt.
Fare for materielle skader!
Bruk av feil rengjøringsmiddel kan skade enheten.
• Rengjør apparatet med en lett fuktig klut uten rengjøringsmiddel.

8. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!

Gjelder kun EU-land: I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

9. Produsentgaranti

Dette Steinel-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll.
Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).
Reparasjonsservice: Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

GR

1. Σημαντικές πληροφορίες προϊόντος

Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το!
– Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Τα 230 V σημαίνουν κίνδυνο θανάτου!
• Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!
• Κατά την εγκατάσταση, ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός πρέπει να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς, πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
• Κατά την εγκατάσταση του αισθητήριου προβολέα LED πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης και συνεπώς πρέπει να γίνει κατάλληλα και σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους όρους σύνδεσης (π.χ. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Η επαφή του νερού με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο. Μην καθαρίζετε τον λαμπτήρα υγρό.
• Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
• Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.
• Ο αισθητήριος προβολέας LED θα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι, ώστε να μην αναμένεται κίνδυνος άμεσης οπτικής επαφής μεγάλης διάρκειας με το λαμπτήρα από απόσταση μικρότερη από 0,3 m.
• Το πλαίσιο του προβολέα θερμαίνεται κατά τη λειτουργία. Η ευθυγράμμιση του πάνελ LED επιτρέπεται μόνο εφόσον έχει κρυώσει το πάνελ.
• Μην κάνετε εγκατάσταση του αισθητήριου προβολέα LED σε (εύκολα) αναφλέξιμες επιφάνειες.
• Το καλώδιο δεν επιτρέπεται να αντικατασταθεί αν έχει υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση που το καλώδιο είναι ελαττωματικό, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο προβολέας με βραχίονα με το καλώδιο.

3. Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Προβολέας LED
– Ο προβολέας LED με/χωρίς αισθητήρα είναι κατάλληλος για εγκατάσταση σε τοίχο σε εξωτερικούς χώρους.
Κάμερα με προβολέα LED:
– Ο προβολέας LED είναι κατάλληλος για εγκατάσταση σε τοίχο σε εξωτερικούς χώρους.
– Ενσωματωμένη κάμερα και θυροτηλέφωνο.

4. Ηλεκτρική σύνδεση

Σημαντικό: Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει στον προβολέα LED ή στον πίνακα ασφαλειών βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να γίνει εκ νέου αναγνώριση των μεμονωμένων καλωδίων και επανασύνδεση. Η πηγή φωτός αυτού του προβολέα LED δεν είναι αντικαταστάσιμη, σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί η πηγή φωτός (π.χ. με τη λήξη της διάρκειας ζωής της), πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο προβολέας LED.

5. Εγκατάσταση

• Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα σχετικά με βλάβες.
• Σε περίπτωση ζημιάς, μην θέτετε τον προβολέα LED σε λειτουργία.
• Κατά την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να προσέξετε ώστε η στερέωσή της να γίνει χωρίς να επιδέχεται κραδασμούς.
• Επιλέγετε κατάλληλο σημείο εγκατάστασης λαμβάνοντας υπόψη την εμβέλεια, την ανίχνευση κινήσεων και την ευθυγράμμιση προβολέα LED.

6. Λειτουργία

Για ειδικά συστήματα αντιδιαρρηκτικού συναγερμού ο προβολέας LED δεν είναι κατάλληλος, διότι δεν διαθέτει την προδιαγεγραμμένη ασφάλεια έναντι σαμποτάζ. Οι καιρικές συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του προβολέα LED. Όταν επικρατεί ισχυρός άνεμος, χιονίζει, βρέχει, ρίχνει χαλάζι μπορεί να προκληθεί λάθος ενεργοποίηση, διότι δεν μπορεί να γίνει διαφοροποίηση μεταξύ ξαφνικών διακυμάνσεων θερμοκρασίας και πηγών θερμότητας.

7. Καθαρισμός και φροντίδα

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση.
Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!
Η επαφή του νερού με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.
• Καθαρίστε τη συσκευή σε στεγνή κατάσταση.
Κίνδυνος υλικών ζημιών!
Η χρήση λανθασμένου απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
• Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρά νοτισμένο πανί χωρίς απορρυπαντικό.

8. Απόσυρση
Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.

Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ: Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

9. Εγγύηση κατασκευαστή
Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία.
Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή.

Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.
Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολογίου (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής: Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

TR

1. Önemli ürün bilgileri
Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!
– Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.

2. Genel güvenlik uyarıları
Elektrik çarpması riski!
230 V'ta hayati tehlike söz konusudur!
• Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!
• Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
• LED spotun kurulumu sırasında, elektrik şebekesinin üzerinde bir çalışma söz konusudur; bu yüzden, ülkeye özgü kurulum talimatları ve bağlantı koşulları uyarınca, usulüne uygun bir çalışma gerçekleştirilmelidir (örn. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Elektrik ileten parçalara suyun teması, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir. Lambada ıslak temizlik yapmayın.
• Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
• Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.
• LED spot, uzun bir süre boyunca 0,3 m'den daha yakın bir mesafeden ışık kaynağının içine bakma olasılığı olmayacak şekilde konumlandırılmalıdır.
• Spotun gövdesi, işletim sırasında ısınır. LED panelini çevirme işlemi, ancak soğuduktan sonra yapılmalıdır.
• LED spotu, (genellikle yapıldığı gibi) kolay tutuşabilen yüzeylerin üzerinde monte etmeyin.
• Hasarlanması halinde kablo değiştirilemez. Kabloda bir arıza olduğunda, kabloyla birlikte kulplu spotun komple değiştirilmesi gerekir.

3. Amacına uygun kullanım
LED spot:
– Sensörlü/sensörsüz LED spot, dış mekanda duvara montaj için uygundur.
Kameralı LED spot:
– Sensörlü LED spot, dış mekanda duvara montaj için uygundur.
– Entegre kamera ve interkom sistemi.

4. Elektrik bağlantısı
Önemli: Bağlantıların karıştırılması, daha sonra LED spotta veya sigorta kutunuzda kısa devreye neden olur. Bu durumda, kabloların hepsini tekrar tanımlamak ve yeniden birleştirmek zorundasınız. Bu LED spotun ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağının değiştirilmesi gerektiğinde (örn. çalışma ömrü sona erdiğinde), komple LED spotun yenilenmesi gerekir.

5. Montaj
• Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
• Hasarlar olduğunda, LED spotu işletime almayın.
• Cihazın montajı sırasında, titreşime maruz kalmayacak şekilde sabitlenmesine dikkat edilmelidir.
• Erişim menzilini, hareketlerin algılanmasını ve LED spotun hizalanmasını göz önüne alarak, uygun montaj yerini seçin.

6. İşletim
Öngörülmüş olan sabotaj güvenliğinin bulunmayışı nedeniyle LED spot, özel hırsız alarmı sistemlerinde kullanıma uygun değildir. Hava koşulları, LED spotun fonksiyonunu olumsuz etkileyebilir. Güçlü fırtınalarda, kar, yağmur ve doluda, ani sıcaklık değişimlerinin ısı kaynaklarından ayırd edilememesi nedeniyle, bir hatalı çalıştırma meydana gelebilir.

7. Temizlik ve koruyucu bakım
Cihaz bakım gerektirmez.
Elektrik akımı nedeniyle tehlike!
Elektrik ileten parçalara suyun teması, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.
• Cihazı yalnızca kuru haldeyken temizleyin.
Maddi hasar tehlikesi!
Yanlış temizlik maddeleri nedeniyle, cihaz zarar görebilir.
• Cihazı, deterjan kullanmadan hafif nemli bir bezle temizleyin.

8. Tasfiye
Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.

Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için: Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için geçerli olan Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanması ve bir çevre dostu geri dönüşüme gönderilmesi zorunludur.

9. Üretici garantisi
Bu STEINEL ürünü, büyük bir itinayla üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibariyle başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

Onarım servisi: Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

HU

1. Fontos termékinformációk
Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!
– Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.

2. Általános biztonsági útmutatások
Áramütés veszélye!
A 230 V életveszélyes!
• Mielőtt dolgozni kezdene a berendezésen, szakítsa meg a ráadott feszültséget!
• Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
• Ezeknek a készülékeknek a felszerelésekor hálózati feszültséggel lesz dolga; ezért a munkát a saját országában hatályos szerelési előírások és bekötési feltételek szem előtt tartásával, szakszerű módon kell végeznie (pl. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH** - SEV 1000)
• Áram alatt lévő alkatrészeket tartalmazó víz megérintése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet. A lámpát ne tisztítsa nedves eszközzel.
• Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
• Javításokat csak szakszerviz végezhet.
• A LED-fényszóró helyét úgy kell megválasztani, hogy 0,3 m-nél közelebbről ne lehessen belenézni hosszabb ideig a fényforrásba.
• A fényszóró háza működés közben felmelegszik. A LED-es panelt csak lehűlt állapotában szabad beirányítani.
• Ne szerelje a LED-fényszórót (általában) gyúlékony felületre.
• Sérült kábeleket nem lehet cserélni. Ha sérült a kábel, az egész fényvetőt ki kell cserélni kábellel együtt.

3. Rendeltetésszerű használat
LED égős fényszóró:
– LED-es fényszóró érzékelővel/érzékelő nélkül kültéri használatra, falra szerelhető.
Kamera-LED-es fényszóró:
– A mozgásérzékelős LED-es fényszóró kültéri használatra, falra szerelhető.
– Beépített kamera és kaputelefon.

4. Elektromos csatlakozás
Fontos: A csatlakozások felcserélése később zárlathoz vezet a LED-fényszóróban vagy az Ön biztosítékdobozában. Ebben az esetben ismét azonosítani kell az egyes kábeleket, és újból össze kell kötni őket.
A LED-fényszóró fényforrását nem lehet cserélni; amennyiben a fényforrást cserélni kell (pl. ha élettartamának végére ért), a teljes LED-fényszórót le kell cserélni.

5. Szerelés
• Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
• Sérült LED-fényszórót ne üzemeltessen.
• A berendezés felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az rázkódásmentesen legyen rögzítve.
• A hatótávolság, a mozgásérzékelési tulajdonságok, és a LED-fényszóró kialakítása tekintetbe vételével válasszon alkalmas helyet, ahová felszereli a készüléket.

6. Üzemeltetés
Speciális riasztóberendezésekben nem használható a LED-fényszóró, mivel nem rendelkezik az ilyen berendezésekre előírt szabotázsvédelemmel. Az időjárási körülmények hatással lehetnek a LED-fényszóró működésére. Erős széllökések, hóesés, eső, jégeső helytelen működést eredményezhet, mivel a hőmérséklet hirtelen ingadozását a készülék nem tudja megkülönböztetni a hőforrásoktól.

7. Tisztítás és ápolás
A berendezés nem igényel karbantartást.
Áramütés veszélye!
Áram alatt lévő alkatrészeket tartalmazó víz megérintése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.
• A berendezést csak száraz állapotában tisztítsa.
Anyagi károk veszélye!
A rosszul megválasztott tisztítószer megrongálhatja a készüléket.
• A berendezést egy enyhén benedvesített ruhával, tisztítószer használata nélkül tisztítsa.

8. Ártalmatlanítás
Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak EU-tagállamoknak: A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

9. Gyári garancia
Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szúrópróba szerűen ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészeken bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből.
Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszereletlen állapotban jól becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztárblokkot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

Javító szolgálat: A garanciaidő lejárta után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

CZ

1. Důležité informace o výrobku
Pozorně si je přečtěte a uschovejte!
– Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Napětí 230 V je životu nebezpečné!
• Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!
• Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
• Při instalaci reflektoru LED se jedná o práci na síťovém napětí; musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci a podmínek připojení dle norem ČSN (např. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE/ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Kontakt vody s vodivými díly může vést k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti. Svítidlo nečistit na mokro.
• Používejte jen originální náhradní díly.
• Opravy může provést jen odborný servis.
• Reflektor LED musí být umístěn tak, aby nebylo možné očekávat delší pohled do světelného zdroje ze vzdálenosti menší než 0,3 m.
• Těleso reflektoru se během provozu zahřívá. Vyrovnání panelu LED lze provést až po jeho vychladnutí.
• K montáži reflektoru LED vybírejte povrchy, které (obecně) nepatří mezi snadno vznítitelné.
• Kabel nesmí být při poškození vyměněn. Při poškození kabelu musí být vyměněn celý reflektor s třmenovým držákem a kabelem.

3. Používání v souladu s určením
Reflektor LED:
– Reflektor LED s/bez senzoru vhodný pro montáž na stěnu ve venkovní oblasti.
Reflektor LED s kamerou:
– Reflektor LED se senzorem vhodný pro montáž na stěnu ve venkovní oblasti.
– Integrovaná kamera a interkomunikační zařízení.

4. Elektrické připojení
Důležité: Případná záměna přívodů způsobí později zkrat v reflektoru LED nebo ve vaší pojistkové krabici. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely opakovaně identifikovat a poté znovu zapojit. Světelný zdroj tohoto reflektoru LED nelze vyměnit, jestliže musí být světelný zdroj vyměněn (např. na konci své životnosti), je třeba vyměnit celý reflektor LED.

5. Montáž
• Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
• Při poškození reflektor LED nepoužívat.
• Při montáži přístroje dbát, aby byl upevněn bez otřesů.
• Vhodné montážní místo vybrat při zohlednění dosahu, zachycení pohybu a vyrovnání reflektoru LED.

6. Provoz
Reflektor LED není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením proti sabotáži. Funkci reflektoru LED mohou ovlivňovat povětrnostní podmínky. Při silných poryvech větru, sněžení, dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy teploty nemohou být odlišeny od účinku skutečných zdrojů tepla.

7. Čištění a údržba
Přístroj je bezúdržbový.
Ohrožení elektrickým proudem!
Kontakt vody s vodivými díly může vést k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.
• Přístroj čistěte pouze, když je suchý.
Nebezpečí věcných škod!
Použitím nesprávného čisticího prostředku může být přístroj poškozen.
• Přístroj vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou bez čisticích prostředků.

8. Likvidace
Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU: V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

9. Záruka výrobce
Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou.

Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravny: Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

SK

1. Dôležité informácie o produkte
Pozorne si ich prečítajte a uschovajte!
– Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pri 230 V hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!
• Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia!
• Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.
• Pri inštalácii LED reflektora ide o prácu na sieťovom napätí, preto sa musí vykonať odborne podľa národných predpisov pre inštaláciu a podmienok pripojenia (napr. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Pri kontakte vody a dielov, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti. Svietidlo nečistite mokrou handrou.
• Používajte iba originálne náhradné diely.
• Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.
• LED reflektor sa musí umiestniť tak, aby sa predišlo dlhšiemu pozeraniu do zdroja svetla zo vzdialenosti menšej ako 0,3 m.
• Kryt reflektora sa počas prevádzky zahrieva. Nasmerovanie LED panela vykonávajte len vtedy, keď je vychladnutý.
• LED reflektor nemontujte na (bežne) ľahko horľavé povrchy.
• Poškodený kábel sa nesmie vymieňať. V prípade poruchy na kábli sa musí vymeniť celý reflektor s káblom.

3. Správne používanie
LED reflektor:
– LED reflektor s/bez senzora je vhodný na nástennú montáž v exteriéri.
LED reflektor s kamerou:
– LED reflektor so senzorom je vhodný na nástennú montáž v exteriéri.
– Integrovaná kamera a obojsmerné komunikačné zariadenie.

4. Elektrické pripojenie
Dôležité: Zámena prípojok neskôr spôsobí skrat v LED reflektore alebo vo vašej skrinke s poistkami. V tomto prípade jednotlivé káble ešte raz identifikujte a nanovo zapojte.
Svetelný zdroj tohto LED reflektora sa nedá nahradiť. V prípade nutnosti výmeny svetelného zdroja (napr. na konci jeho životnosti) sa musí vymeniť celý LED reflektor.

5. Montáž
• Skontrolujte prípadné poškodenie všetkých dielov.
• Pri poškodeniach LED reflektor neuvádzajte do prevádzky.
• Pri montáži prístroja dbajte na to, aby bol upevnený na mieste bez otrasov.
• Vyberte vhodné miesto montáže, zohľadnite dosah, snímanie pohybu a nasmerovanie LED reflektora.

6. Prevádzka
LED reflektor nie je vhodný pre špeciálne poplašné systémy proti vlámaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečený proti sabotáži. Fungovanie LED reflektora môžu ovplyvniť poveternostné vplyvy. Pri silných nárazoch vetra, snehu, dažďi či krupobití môže dôjsť k chybnému zapnutiu, pretože náhle tepelné výkyvy nie je možné rozlíšiť od tepelných zdrojov.

7. Čistenie a starostlivosť
Prístroj nevyžaduje údržbu.
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
Pri kontakte vody a dielov, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.
• Prístroj čistite iba v suchom stave.
Nebezpečenstvo materiálnych škôd!
Výrobok sa môže poškodiť používaním nevhodných čistiacich prostriedkov.
• Prístroj čistite mierne navlhčenou handrou bez čistiaceho prostriedku.

8. Likvidácia
Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ: Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

9. Záruka výrobcu
Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobnej chyby, záručné plnenie sa uskutoční opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené.

Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

Servis pre opravy: Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

PL

1. Ważne informacje dot. produktu
Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
– Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa
Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
Przy 230 V występuje zagrożenie dla życia!
• Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!
• Przewód zasilający, który należy podłączyć w czasie montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
• Podczas instalacji reflektora diodowego wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego; dlatego należy wykonać ją fachowo, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego (np. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci. Nie czyścić lampy na mokro.
• Stosować tylko oryginalne części zamienne.
• Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.
• Reflektor diodowy należy tak ustawić, aby nie dochodziło do dłuższego patrzenia na źródło światła z odległości mniejszej niż 0,3 m.
• Obudowa włączonego reflektora nagrzewa się podczas pracy. Regulację ustawienia panelu ledowego wolno wykonywać tylko po jego ostygnięciu.
• Nie wolno montować reflektora diodowego na (zwykle) łatwopalnych powierzchniach.
• Nie wolno wymieniać uszkodzonego kabla. W przypadku uszkodzenia kabla należy wymienić cały reflektor pałąkowy wraz z kablem.

3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Reflektor ledowy:
– Reflektor ledowy z/bez czujnika jest odpowiedni do montażu na ścianie, na zewnątrz budynku.
Reflektor ledowy z kamerą:
– Reflektor ledowy z czujnikiem jest odpowiedni do montażu na ścianie, na zewnątrz budynku.
– Zintegrowana kamera i domofon.

4. Przyłącze elektryczne
Ważne: Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w reflektorze diodowym lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i ponownie je podłączyć. Źródło światła tego reflektora diodowego nie jest wymienne; jeżeli zajdzie konieczność wymiany źródła światła (np. po upłynięciu jego żywotności), należy wymienić cały reflektor diodowy.

5. Montaż
• Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń.
• W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać reflektora diodowego.
• Przy montażu urządzenia należy zwrócić na to uwagę, aby zamontować je w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.
• Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu, wykrywania ruchu i ustawienia reflektora ledowego.

6. Użytkowanie
Reflektor diodowy nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, ponieważ nie jest wyposażony w przewidziane przepisami zabezpieczenie antysabotażowe. Czynniki atmosferyczne mogą wpływać na działanie reflektora diodowego. Silne wiatry, śnieg, deszcz lub grad mogą spowodować błędne zadziałanie czujnika, ponieważ nagłe zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródeł ciepła.

7. Czyszczenie i konserwacja
Urządzenie nie wymaga konserwacji.
Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!
Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.
• Urządzenie czyścić tylko jeśli jest suche.
Niebezpieczeństwo uszkodzeń!
Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
• Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

8. Utylizacja
Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE: Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

9. Gwarancja producenta
Gwarancja producenta STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości.

Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi końcowemu, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:

Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązującej ochrony gwarancyjnej.

Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL, które będą zakupione i użytkowane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Proffesional.

Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczone będą usługi gwarancyjne – poprzez bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu korygującego.

Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi **3 lata** (w przypadku produktów serii XLED home **5 lat**) i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu.

Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność
Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji
Gwarancją nie są objęte stanowczo żadne wymienialne żarówki. Poza tym gwarancja nie obejmuje:
– w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia,
– w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
– jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
– jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
– jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL,
– w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa
Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Dochodzenie roszczeń
Jeżeli chcą Państwo skorzystać z gwarancji, prosimy o przesłanie produktu w stanie kompletnym, wraz z oryginalnym dowodem zakupu, który musi zawierać datę zakupu i oznaczenie produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: „LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej „Lange Łukaszuk" spółka jawnaByków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

RO

1. Informare importantă privind produsul
Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!
– Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.

2. Instrucțiuni generale de securitate
Pericol de electrocutare!
230 V înseamnă pericol de moarte!
• Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!
• La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. Opriți așadar curentul și verificați cu un tester de tensiune, să nu mai existe curent pe cablu.
• Instalarea proiectorului cu LED presupune o intervenție la rețeaua electrică; de aceea, lucrarea trebuie executată corespunzător, conform normelor de instalare și condițiilor de conectare specifice țării respective (de ex. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Contactul apei cu pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces. Nu curățați lampa cu lichide.
• Folosiți numai piese de schimb originale.
• Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.
• Proiectorul cu LED trebuie astfel poziționat încât să nu fie posibil privitul în sursa de lumină de la o distanță mai mică de 0,3 m.
• Carcasa proiectorului se încălzește în timpul funcționării. Efectuați alinierea panoului cu LED numai după ce acesta s-a răcit.
• Nu montați proiectorul cu LED pe suprafețe care (în mod obișnuit) sunt ușor inflamabile.
• În caz de deteriorări, cablul nu se poate înlocui. În cazul unei defecțiuni la cablu, trebuie înlocuit întreg proiectorul cu mâner, împreună cu cablul.

3. Utilizare conform destinației
Proiector cu LED:
– Proiector cu LED cu/fără senzor, conceput pentru montarea pe perete, în exterior.
Proiector cu LED și cameră:
– Proiector cu LED și senzor, conceput pentru montarea pe perete, în exterior.
– Cameră și instalație de interfon integrată.

4. Conexiune electrică
Important: Inversarea conexiunilor poate duce la scurtcircuit în proiectorul cu LED sau la tabloul de siguranțe. În acest caz trebuie identificat din nou fiecare cablu și ulterior refăcute conexiunile corecte.
Sursa de lumină a acestui proiector cu LED nu se poate înlocui; în cazul în care sursa de lumină trebuie înlocuită (de ex. la finalul duratei de viață), trebuie înlocuit întreg proiectorul cu LED.

5. Montaj
• Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
• Nu puneți în funcțiune proiectorul cu LED dacă prezintă deteriorări.
• La montarea aparatului trebuie să vă asigurați să nu fie supus trepidațiilor.
• Alegeți un loc adecvat pentru montare, ținând cont de raza de acțiune, de detectarea mișcării și de orientarea proiectorului cu LED.

6. Funcționare
Proiectorul cu LED nu este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale, deoarece nu este echipat cu sistemul prevăzut în acest sens de siguranță împotriva sabotajului. Influențele meteorologice pot afecta funcționarea proiectorului cu LED. În cazul unor puternice rafale de vânt, căderi de zăpadă, ploaie, grindină, pot apărea acționări accidentale, deoarece variațiile bruște de temperatură nu pot fi deosebite de sursele de căldură.

7. Curățarea și îngrijirea
Aparatul nu necesită întreținere.
Pericol din cauza curentului electric!
Contactul apei cu pieseler conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.
• Nu curățați aparatul decât în stare uscată.
Pericol de daune materiale!
Folosirea unor detergenți inadecvați poate deteriora aparatul.
• Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită, fără detergent.

8. Eliminarea ca deșeu
Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE: În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

9. Garanția de producător
Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator.

Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte. Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

Reparații și postgaranție: După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defecțiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.

SI

1. Pomembne informacije o izdelku
Natančno preberite in shranite!
– Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.

2. Splošna varnostna navodila
Nevarnost električnega udara!
Pri 230 V obstaja življenjska nevarnost!
• Pred izvajanjem dela na napravi prekinite dovod električne napetosti!
• Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, če res ni več napetosti.
• Inštalacija LED-reflektorja vključuje delo na omrežni napetosti, zato jo je treba izvesti strokovno v skladu s krajevnimi predpisi in priključitvenimi pogoji (npr.: **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Stik z vodo delov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt. Svetilke ne čistite mokro.
• Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
• Popravila lahko izvajajo le v strokovnih delavnicah.
• LED-reflektor namestite tako, da preprečite daljše strmenje v vir svetlobe in pri razdalji, manjši kot 0,3 m.
• Ohišje reflektorja se med obratovanjem segreje. LED-panel preusmerjajte le takrat, ko je povsem ohlajen.
• LED-reflektorja ne montirajte na (običajno) lahko vnetljive površine.
• Kabla v primeru poškodb ali okvar ni dovoljeno zamenjati. Če je kabel poškodovan, je treba zamenjati cel locenjski reflektor s kablom.

3. Namenska uporaba
LED-reflektor
– LED-reflektor s senzorjem/brez senzorja primeren za stensko montažo v zunanjosti.
LED-reflektor s kamero
– LED-reflektor s senzorjem je primeren za stensko montažo v zunanjosti.
– Vgrajena kamera in govorna naprava.

4. Električni priključek
Pomembno: Zamenjava priključkov lahko kasneje povzroči kratki stik v napravi ali v LED-reflektorju ali vaši električni omarici. V tem primeru morajo vsi kabli biti znova identificirani in na novo montirani. Vira svetlobe v tem LED-reflektorju ne morete zamenjati; če je treba zamenjati vir svetlobe (npr. ob koncu uporabne dobe), morate zamenjati cel LED-reflektor.

5. Montaža
• Preverite vse sestavne dele glede poškodb.
• Poškodovanega LED-reflektorja ne uporabljajte.
• Pri montaži naprave je treba paziti, da je ta pritrjena brez tresljajev.
• Izberite primeren kraj montaže in upoštevajte doseg, zaznavanje gibanja in usmeritev LED-reflektorja.

6. Delovanje
LED-reflektor ni primeren za uporabo kot posebna protivlomna alarmna naprava, saj nima za to predpisane zaščite pred sabotažo. Vremenske razmere lahko vplivajo na delovanje LED-reflektorja.
Pri močnih sunkih vetra, snegu, dežju ali toči lahko pride do napačnega vključevanja, ker se nenadne temperaturne spremembe ne morejo razlikovati od izvorov toplote.

7. Čiščenje in nega
Naprave ni treba vzdrževati.
Nevarnost zaradi električnega toka!
Stik z vodo delov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.
• Napravo čistite le, ko je suha.
Nevarnost gmotne škode!
Zaradi napačnega čistila se naprava lahko poškoduje.
• Napravo čistite z nekoliko navlaženo krpo brez čistila.

8. Odstranjevanje
Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.

Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU: V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni,
treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

9. Garancija proizvajalca
Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki.

Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

Servis za popravila: Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

HR

1. Važne informacije o proizvodu
Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
– Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.

2. Opće sigurnosne napomene
Opasnost od strujnog udara!
Pri 230 V postoji opasnost za život!
• Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!
• Prilikom montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo morate isključiti struju i pomoću ispitivača napona provjeriti je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
• Kod instalacije LED reflektora radi se o radovima na mrežnom naponu. Zbog toga se ona mora izvršiti stručno i u skladu s državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja (npr. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Kontakt vode s dijelovima koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekline ili smrt. Svjetiljka se ne smije prati.
• Koristite samo originalne rezervne dijelove.
• Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.
• LED reflektor namjestite tako da se ne može očekivati dulje gledanje u izvor svjetlosti na razmaku manjem 0,3 m.
• Kućište reflektora zagrijava se tijekom rada. Poravnavanje LED panela provedite tek kad se ohladi.
• Ne montirajte LED reflektor na (uobičajeno) lako zapaljivim površinama.
• Kabel se u slučaju oštećenja ne smije zamijeniti. U slučaju kvara na kabelu mora se zamijeniti cijeli reflektor na okvirnom nosaču zajedno s kabelom.

3. Namjenska uporaba
LED reflektor:
– LED reflektor sa senzorom / bez senzora prikladan je za zidnu montažu u vanjskom prostoru.
LED reflektor s kamerom:
– LED reflektor sa senzorom prikladan je za zidnu montažu u vanjskom prostoru.
– Integrirana kamera i interfon.

4. Električni priključak
Važno: Slučajna zamjena priključaka u LED reflektoru ili vašem ormariću za osigurače kasnije će uzrokovati kratki spoj. U tom slučaju još jednom se moraju identificirati pojedini kabeli i ponovno spojiti. Izvor svjetlosti ovog LED reflektora nije zamjenjiv; ako bi se morao zamijeniti (npr. na kraju njegovog vijeka trajanja), potrebno je zamijeniti cijeli LED reflektor.

5. Montaža
• Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
• U slučaju oštećenja ne koristiti LED reflektor.
• Prilikom montaže uređaja potrebno je paziti na to da se pričvrsti stabilno.
• Odaberite mjesto montaže uzimajući u obzir domet i detektiranje pokreta kao i usmjerenost LED reflektora.

6. Pogon
LED reflektor nije prikladan za specijalne protuprovalne alarmne uređaje jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaže. Vremenski utjecaji mogu negativno djelovati na funkcioniranje LED reflektora. Kod jakog vjetra, snijega,kiše, ili tuče može doći do pogrešnog funkcioniranja jer se ne mogu razlikovati iznenadna kolebanja temperature od izvora topline.

7. Čišćenje i njega
Uređaj ne treba održavati.
Opasnost od električne struje!
Kontakt vode s dijelovima koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.
• Uređaj čistite samo kad je suh.
Opasnost od nastanka materijalnih šteta!
Uređaj možete oštetiti korištenjem pogrešnog sredstva za čišćenje.
• Čistite uređaj blago nakvašenom krpom bez sredstva za čišćenje.

8. Zbrinjavanje
Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU: Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

9. Jamstvo proizvođača
Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost.

Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, usluga jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

Služba za popravke: Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

EE

1. Oluline tooteteave
Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
– Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.

2. Üldised ohutusjuhised
Elektrilöögi oht!
230 V on eluohtlik!
• Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide!
• Monteerimisel peab külgeühendatav elektrijuhe olema pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
• LED-prožektori installeerimise puhul on tegemist tööga võrgupingel; seda tuleb teostada seetõttu asjatundlikult vastavalt riigis kehtivatele installatsioonieeskirjadele ning ühendamistingimustele (**DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE/ ÖNORM E 8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Elektrit juhtivate osade kokkupuude veega võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma. Ärge märgpuhastage lampe.
• Kasutage ainult originaalvaruosi.
• Remonti tohivad teha üksnes skustöökojad.
• LED-prožektor tuleks paigutada nii, et valgusvihu sisse ei oleks võimalik vaadata lähemalt kui 0,3 meetrit.
• Prožektori korpus kuumeneb kasutamise ajal. LED-paneeli tuleb suunata siis, kui see on jahtunud.
• Ärge paigutage LED-prožektorit (tavaliselt) kergesti süttivatele pindadele.
• Kahjustunud kaablit ei tohi välja vahetada. Kaabli defekti korral tuleb kogu kinnitusklambriga prožektor koos kaabliga välja vahetada.

3. Nõuetekohane kasutus
LED-kiirgur:
– Sensoriga/sensorita LED-prožektor, sobib kinnitamiseks seinale välitingimustesse.
Kaamera ja LED-prožektor:
– Sensoriga LED-prožektor, sobib kinnitamiseks seinale välitingimustesse.
– Integreeritud kaamera ja sisekommunikatsioonisüsteem.

4. Elektriline ühendamine
Tähtis! Ühenduste omavaheline äravahetamine põhjustab LED-prožektoris või selle kaitsmekarbis hiljem lühise. Sel juhul tuleb üksikud kaablid veelkord identifitseerida ning uuesti külge ühendada. Selle LED-prožektori valgusallikat ei saa vahetada; kui valgusallikas tuleb välja vahetada (nt selle eluea lõppemisel), tuleb asendada kogu valgusti.

5. Montaaž
• Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
• Ärge kasutage LED-prožektorit kahjustuste korral.
• Seadme paigaldamisel tuleb silmas pidada, et see kinnitataks raputuskindlalt.
• Valige tööraadiust, liikumise tuvastamist ja LED-prožektori suunda arvesse võttev sobiv montaažikoht.

6. Kasutus
Spetsiaalsete sissemurdmise häiresüsteemide jaoks LED-prožektor ei sobi, kuna sel puudub ettenähtud sabotaažikaitse. Ilmastikutingimused võivad LED-prožektori talitlust mõjutada. Tugevate tuuleiilide, lume, vihma ja rahe korral võib esineda väärlülitusi, sest äkilisi temperatuurimuutusi pole võimalik soojusallikatest eristada.

7. Puhastamine ja hoolitsus
Seade ei vaja hooldamist.
Oht elektrilöögi tõttu!
Elektrit juhtivate osade kokkupuude veega võib põhjustada elektrišokki, põletusi või surma.
• Puhastage seadet ainult siis, kui see on kuiv.
Materiaalsete kahjude oht!
Valede puhastusvahendite tõttu võib seade kahjustada saada.
• Puhastage seadet pisut niisutatud lapiga ja ärge kasutage puhastusvahendeid.

8. Utiliseerimine
Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele: Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

9. Tootja garantii
Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli.

Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast.

Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel. Edasised võõresemetele põhjustatud järgkahjud on välistatud.Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonditeenus: Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

LT

1. Svarbi informacija apie gaminį
Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
– Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
–

2. Bendrieji saugos nurodymai
Elektros smūgio pavojus!
230 V kelia pavojų gyvybei!
• Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!
• Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos rodytuvu patikrinkite, ar nėra įtampos.
• LED prožektoriai jungiami prie elektros tinklo, todėl juos reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (pvz. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE/ ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Ant dalių, kuriomis teka srovė, patekus vandens galima patirti elektros smūgį, nudegimus arba žūti. Nevalykite drėgno šviestuvo.
• Naudokite tik originalias atsargines dalis.
• Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.
• LED prožektorių reikia įrengti tokioje padėtyje, kad mažesniu nei 0,3 m atstumui nebūtų galimybės ilgiau žiūrėti į šviesos šaltinį.
• Darbo metu prožektoriaus korpusas įkaista. LED plokštelę reguliuokite tik kai ji yra atvėsusi.
• Nemontuokite LED prožektoriaus ant (įprastais atvejais) lengvai užsiliepsnojančių paviršių.
• Pažeistą kabelį keisti draudžiama. Pažeidus kabelį reikia keisti visą kreipiamą prožektorių su kabeliu.

3. Naudojimas pagal paskirtį
LED prožektorius:
– LED prožektorius su sensoriumi (be sensoriaus) tinka montuoti ant sienos lauke.
LED prožektorius su kamera:
– LED prožektorius su sensoriumi tinka montuoti ant sienos lauke.
– Integruota kamera ir pasikalbėjimo įranga.

4. Elektros jungtis
Svarbu! Neteisingai sujungti laidai sukelia trumpąjį jungimą LED prožektoriuje arba paskirstymo spintoje. Tokiu atveju reikia dar kartą identifikuoti atskirus kabelius ir prijungti iš naujo. Šio LED prožektoriaus šviesos elementas yra nekeičiamas, todėl prireikus jį pakeisti (pvz., pasibaigus tarnavimo laikui), reikia keisti LED prožektorių.

5. Montavimas
• Visas dalis patikrinkite dėl pažeidimų.
• Esant pažeidimams LED prožektoriaus nenaudokite.
• Montuodami prietaisą pasirinkite nuo vibracijos apsaugotą vietą.
• Pasirinkite tinkamą montavimo vietą atsižvelgdami į jautrumo zonos ilgį, judėjimo fiksavimą ir LED prožektoriaus nukreipimo kryptį.

6. Veikimas
Specialioms įsilaužimo signalizacijos sistemoms LED prožektorius netinka, nes trūksta numatytos apsaugos nuo sabotažo. Oro sąlygos gali paveikti LED prožektoriaus veikimą. Esant stipriems vėjo gūsiams, sningant, lyjant, krušos metu prietaisas gali įsijungti nepageidaujamu metu, nes staigių temperatūros pokyčių neįmanoma atskirti nuo šilumos šaltinių.

7. Valymas ir priežiūra
Prietaisui techninė priežiūra nereikalinga.
Elektros srovė kelia pavojų!
Ant dalių, kuriomis teka srovė, patekus vandens galima patirti elektros smūgį, nudegimus arba žūti.
• Prietaisą valykite tik sausos būklės.
Turtinių nuostolių pavojus!
Naudodami netinkamą valymo priemonę galite sugadinti prietaisą.
• Prietaisą valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu be valymo priemonių.

8. Šalinimas
Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims: remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

9. Gamintojo garantija
Šis „Steinel" produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel" suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys.

Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama. Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remontas: pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

LV

1. Svarīga informācija par preci
Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!
– Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.

2. Vispārēji drošības norādījumi
Risks saņemt triecienu ar elektrību!
230 V nozīmē dzīvības briesmas!
• Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci, pārtrauciet strāvas padevi tai!
• Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testeri jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
• LED starmeša instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu; tā jāizpilda profesionāli, saskaņā konkrētās valsts instalācijas priekšrakstiem un pieslēgšanas noteikumiem (piem., **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE/ ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000)
• Ūdens kontakts ar strāvu vadošām daļām var izraisīt elektrošoku, apdegumus vai nāvi. Gaismeklis nedrīkst tīrīt ar mitru.
• Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
• Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.
• LED starmetis ir novietojams tā, lai nebūtu sagaidāma ilgstoša skatīšanās gaismeklī no tuvāka attāluma par 0,3 m.
• Starmeša korpuss sasilst darbības laikā. LED paneļa iestatīšanu veiciet tikai tad, kad tas ir atdzisis.
• Nemontējiet LED starmeti pie (parasti) viegli uzliesmojošām virsmām.
• Bojājumu gadījumā kabeli nedrīkst mainīt. Bojāta kabeļa gadījumā ir ānomaina viss starmetis ar kabeli.

3. Pareiza lietošana
LED starmetis:
– LED sensorstarmetis ar/bez sensora ir piemērots motāžai pie sienas ārā.
Kameras LED starmetis:
– LED sensorstarmetis ir piemērots motāžai pie sienas ārā.
– Integrēta kamera un domofons.

4. Elektriskais pieslēgums
Svarīgi! Pieslēgumu sajaukšana vēlāk var izraisīt īssavienojumu LED starmetī vai Jūsu sadales skapī. Šādā gadījumā ir atkārtoti jāveic atsevišķu kabeļu noteikšana un savienošana. Šī LED starmeša gaismas avots nav nomaināms, ja gaismas avotu ir jānomaina (piem., tā darba mūža beigās), ir jānomaina viss LED starmetis.

5. Montāža
• Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
• Bojājumu gadījumā nelietojiet LED starmeti.
• Montējot ierīci, jāpievērš uzmanība, lai tas tiktu piestiprināts stabili.
• Izvēlieties montāžai piemērotu vietu, ņemot vērā sniedzamību, kustības uztveršanu un LED starmeša virzienu.

6. Lietošana
LED starmetis nav piemērots speciālām pretielaušanās signalizācijām, jo tas nav aprīkots ar priekšrakstos noteikto aizsardzību pret apzinātu bojāšanu. Laika apstākļi var ietekmēt LED starmeša funkcionēšanu. Stipru vēja brāzmu, sniega, lietus un krusas dēļ sensors var patvaļīgi ieslēgties, jo tas nevar atšķirt pēkšņas temperatūras svārstības no siltuma avota.

7. Tīrīšana un kopšana
Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.
Risks saistībā ar elektrisko strāvu!
Ūdens kontakts ar strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.
• Tīriet tikai sausu ierīci.
Bojājumu risks!
Ierīci var sabojāt, lietojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus.
• Tīriet ierīci ar viegli mitru lupatiņu bez tīrīšanas līdzekļa.

8. Utilizācija
Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm: Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

9. Ražotāja garantija
Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un tā stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver servi bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā. Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar īsu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

Remonta serviss: Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

RU

1. Важная информация по продукту
Просим тщательно прочесть и сохранить!
– Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.

2. Общие указания по технике безопасности
Опасность удара электрическим током!
Напряжение в 230 В опасно для жизни!
• Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!
• При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
• Монтажные работы по подключению этих приборов относятся к категории работ с сетевым напряжением; поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и при соблюдении условий подключения электрических изделий, действующих в стране (например, **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Попадание воды на токопроводящие детали может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу. Не выполнять влажную уборку светильника.
• Использовать только оригинальные запасные части.
• Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.
• Светодиодный прожектор следует отпозиционировать так, чтобы не было опасности длительно смотреть на источник света с небольшого расстояния менее 0,3 м.
• Во время работы корпус прожектора нагревается. Регулировку светодиодного прожектора следует производить только после его остывания.
• Запрещается монтировать светодиодный прожектор на (обычно) легко возгораемых поверхностях.
• Кабель в случае повреждений заменять запрещается. В случае повреждений кабеля необходимо заменить весь прожектор с кабелем.

3. Применение по назначению
Светодиодный прожектор:
– Светодиодный прожектор с/без сенсора подходит для настенного монтажа на улицах.
Светодиодный прожектор с камерой:
– Светодиодный прожектор с сенсором подходит для настенного монтажа на улицах.
– Встроенная камера и переговорное устройство.

4. Электрическое подключение
Важно: Неправильное присоединение проводов в светодиодном прожекторе или в распределительном ящике с предохранителями может в дальнейшем привести к короткому замыканию. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их. Источник света этого светодиодного прожектора не подлежит замене. При необходимости замены источника света (например, в конце его срока службы), необходимо заменить весь светодиодный прожектор.

5. Монтаж
• Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
• При повреждениях не включать светодиодный прожектор.
• При монтаже прибора следить за тем, чтобы он крепился без вибраций.
• Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия, регистрации движений и выравнивания светодиодного прожектора.

6. Эксплуатация
Светодиодный прожектор не предназначен для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеет требуемой гарантии исключения саботажа.
Погодные условия могут влиять на работу светодиодного прожектора. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не способен отличать резкое изменение температуры при резком изменении погодных условий от движения источника теплового излучения движущихся объектов.

7. Чистка и уход
Прибор не требует технического обслуживания.
Опасность из-за удара электрическим током!
Попадание воды на токопроводящие детали может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.
• Чистить прибор только в сухом состоянии.
Опасность имущественного ущерба!
Неправильные чистящие средства могут повредить изделие.
• Чистить прибор слегка увлажненной тряпкой без чистящих средств.

8. Утилизация
Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.

Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС: Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

9. Гарантия производителя
Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества.

Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис: По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

BG

1. Важна информация за продукта
Моля прочетете я внимателно и я пазете!
– Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.

2. Общи указания за безопасност
Опасност от токов удар!
При 230 V съществува жизнена опасност!
• Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!
• При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
• При монтаж на LED-прожектора се изисква работа с електричество. По тази причина той трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания (напр. **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000).
• Контактът на вода с части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт. Лампата да не се почиства мокра.
• Използвайте само оригинални резервни части!
• Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервизи.
• LED-прожекторът трябва да се позиционира така, че да не може да се очаква дълготрайно взиране в светлинния източник от разстояние по-малко от 0,3 м.
• Корпусът на прожектора се нагрява по време на работа. Моля насочвайте LED-панела, само когато е изстинал.
• Не монтирайте LED-прожектора върху (обикновено) леснозапалими повърхности.
• При повреди кабелът не трябва да бъде заменян. При дефект в кабела трябва да бъде заменен целия прожектор, заедно с кабела.

3. Употреба по предназначение
LED-прожектор:
– LED-прожектор с/без сензор, подходящ за монтаж на външна стена.
LED-прожектор с камера:
– Сензорен LED-прожектор, подходящ за монтаж на външна стена.
– Интегрирана камера и домофон.

4. Електрическо свързване
Важно: размяна на проводниците води до късо съединение в LED-прожектора или таблото с предпазители. При такъв случай всеки проводник трябва още веднъж да бъде идентифициран и наново свързан. Светлинният източник на този LED-прожектор е незаменяем; ако се наложи замяната му (напр. след края на живота му), целият LED-прожектор трябва да се замени.

5. Монтаж
• Всички части да се проверят за щети.
• При повреди LED-прожекторът да не се пуска в експлоатация.
• При монтаж на уреда да се следи за стабилното му закрепване.
• Да се избере подходящо място за монтаж, съобразявайки се с обхвата на засичане и насоката на LED-прожектора.

6. Експлоатация
LED-прожекторът не е подходящ за специални защитни алармени системи, тъй като му липсва задължителната осигуровка срещу саботаж. Климатичните условия могат да влияят на функциите на LED-прожектора. При ураганни ветрове, сняг, дъжд, градушка, би могло да се стигне до нежелано включване, тъй като разликите в температурата не могат да бъдат отличени от източници на топлина.

7. Почистване и грижа
Уредът не се нуждае от поддръжка.
Опасност от електрически ток!
Контактът на вода с части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.
• Уредът да се почиства само сух.
Опасност от щети!
При използване на погрешен почистващ препарат уредът може да бъде повреден.
• Уредът да се почиства с леко влажна кърпа, без почистващ препарат.

8. Отстраняване
Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС: Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

9. Гаранция от производителя
Този продукт на Steinel е произведен с найголямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията.

Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

Ремонтен сервиз: След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в най-близкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

CN

1. 重要的产品信息
请仔细阅读并妥善保管！
– 版权所有。
未经我方批准，禁止翻印或摘录。

2. 一般安全性提示
触电危险！
电压为 230 V 时有生命危险
• 在设备上进行任何作业前均须断开电源！
• 安装时必须确保连接的电线无应力。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
• 安装 LED 泛光灯时，需要考虑到电源电压，因此必须根据各国的安装规定和连接条件执行安装 (例如 **DE** - VDE 0100, **AT** - ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH** - SEV 1000)。
• 如果水与带电零部件发生接触可导致电击、烧伤或死亡。
• 只能使用原装备件。
• 维修作业只能由专业工厂进行。
• 必须定位LED泛光灯，使人在小于 0.3 m 的距离内不会长时间望向光源。
• 泛光灯外壳在运行期间会自动升温。LED 面板只有在外壳已冷却的情况下才能校准。
• (通常) 不得在易燃表面安装 LED 泛光灯。
• 不允许更换损坏的缆线。当缆线存在损坏时，必须将整个弓形架聚光灯与缆线一起进行更换。

3. 按规定使用
LED 泛光灯：
– 带/不带传感器的 LED 泛光灯适合在室外区域内进行墙壁安装。
带摄像头的 LED 泛光灯：
– 带传感器的 LED 泛光灯适用于在室外区域内进行墙壁安装。
– 内置摄像头和对讲机。

4. 电气连接
重要：混淆接头将导致LED泛光灯或者保险丝盒内发生短路。此种情况下须辨别每一根电缆并重新连接。
此 LED 泛光灯的光源不可更换；如果必须更换光源 (例如在其使用寿命结束时)，则必须更换整个 LED 泛光灯。

5. 安装
• 检查所有部件是否损坏。
• LED 泛光灯损坏时，不得投入运行。
• 安装设备时必须注意将其无振动地固定。
• 在考虑有效距离，探测到运动和校准 LED 泛光灯的情况下选择合适的装配地点。

6. 使用
LED泛光灯因不具备规定的相关防破坏安全性，故不得用于专用防盗警报装置。天气条件可能影响 LED 泛光灯的功能。遇到强风暴、强降雪、强降雨及冰雹天气时，因感应器无法辨别突发性温度波动与热源，可能导致功能错误激活。

7. 清洁与保养
设备免维护。
触电危险！
如果水与带电零部件发生接触可导致电击、烧伤或死亡。
• 仅在干燥状态下清洁设备。
存在财产损失风险！
错误的清洁剂可能造成设备损坏。
• 用略微湿润的抹布清洁设备，不要使用清洁剂。

8. 废弃物处理
电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。

不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

9. 制造商担保
该产品系施特朗-精心研发制造，已根据有效规定通过了功能性及安全性审核，并进行了抽样检查。 施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月，消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除，质保服务 (通过维修或是更换缺陷部件解决) 将由我方决定。耗材损失，未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。外购物品上持续出现的发展性损坏亦不属于质保服务范畴。仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明，收款凭据或发票 (购买日期和零售商盖章) 包装好并寄至相关维修点时，才能享受质保。

维修服务：质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品，可向就近服务站咨询维修事宜。